

Vastelaovesgezèt van 't Riek van 't Wintjerkeuningske

Oetgegaeve en gechreve door de Prins en de Raod van Ellef

En veer laote die verchlene wen ze klaor is.

De advertenties waere dit jaor gewaogt

★ Van allerhandj nuujts aafgeloesterdj ★

Goof en Euf zote weer ins gezellig te borrele bie Baer nao de Mis. En eine brave miensj dae neet luugt, hauw det netjes aafgeloesterdj. Goof wie kumpt det, det ig dig altied hiej bie Baer tref wenste zin in eine borrel hubs. Det zal ig dig ins vertèlle Euf. Ig kom euvral al ins mer hiej 't dukste omdet ig hiej de grootste en de lekkerste borrel krieg en altied nog get euver 't chtreepke en det wild oug get zikke.

En wat tingt dig Goof van de Iggelkes, die hubbe toch neet meer gechoate en det is toch al ein verbaetering. Ja Euf det hubbe ze toch nooit droet gekrege waem det gedaon houw.

Wat dinks te euver de Fanfaar, die geit allewiel prachtig en ig hup geheurd det die al weer 6 nuuj lede hubbe gekrege en gein die ze motte aanlère, mer allemoal auw lede die al mit getoet hubbe en die wete wat los is. Jao Euf det is oug good en veul baeter es wie ze die vrouwluij derbiej hauwe mit heur rooi moele. Goof ig heur dig 't woord vrouwluij gebroeke. Mer gleufste mig oug waal det diej volges mig veul chout zeen aan de hondsdolheid mit det twisten en heur potlojer onger de choon en rooi moele en ing rukskes, de honj en de katte die zeen det toch allemoal en die zolle waal dol waere. Mer wat gaon ze doon? Ze motte de honj en de katte vast haute en det anger lupt mer deftig los. Mer wat tunk dig van de chport. Ja de voetbalklup van Putbroek haet neet zoo good gechampt es 't veurig jaor, mer det zal oug waal weer baeter waere ze hubbe weer auw nuje derbiej. Mer de chuterie is nog altied ongergedoake, net wie die twee op de Deelgaard. De Vrouwebontj heurste meer van die kalle helder es ze vergadering hubbe. Jao ig hub geheurt det ze zoo hel gekalt hubbe det ze in twee is gebroake. Goof nao welke mis geis te des zondigs? Jong ig gaon altied nao de Hoogmis, mer woorom vraagste det? Euf zoo mer. Dus dan kinste de chtiep oug? dink ig. Meins doew dae man daomit dae ummer dèe chtiep onger de kop heit. Och jong is det de chtiep? Jao dem kin ig, dae zit nog tamelik veuraan rechts langs de middegank. Ja jong doew mos dien ge-maak mer kinne. Wat tunk dig van de chport op de Deelgaard? Ig vinj heel good ze doon allemoal heur bes. 't Bestuur en oug de lede. Mer toch vinj ig det ze der ein deil van 't publiek baeter drin koste zitte, want volges heur moele en oetdrukkinge konne die 't veul baeter. Och jong dao meine die toch niks van die goan zoo op in 't chpel. Went op de Deelgaard chiteit oug eine langs de lien doa konste neet kort bie gaon chtoan, dan lupt der dig dien bein onger dig oet. En Keup lapt det songer erg, omdet der oug opgeit in 't chpel. Ig vinj zoo wen 't hiej op te Deelgaard dan neet altied neet geit wie veer twee det gaer zeen, det 't toch veul baeter geit es wie die van Ech hie wore.

Wie die ein gool meer hauwe es te Deelgaard doew houwde ze mit de vuus op te grontj en chpronge de logt in en wore zoo gek ig waet neet wie. Mer wie den Deelgaard ein en later twee meer hauwe doew begonne ze al op heim aan te trikke. Det doon ze op te Deelgaard toch neet wen die oug ins verleze, en det vinj ig neet choon van die van Ech. Dan motte ze zich oug neet chaame det ze van Ech zeen en op 't terrein blieve tot 't gedaon is, net wie die van M.H.D. Doew hubs glik jong det is oug eine grote borrel.

Hubste oug nog knien Goof? Jao de jonges hubbe der nag ein paar. Wistste Goof waem choone haet? Piet Tellers op de Deelgaard dae haet ter mit nommers in de oore. Doew bus gek Euf woo zouw det veur dene, det gleuf ig neet. En toch is tet zoo, in alle twee de oore hubbe die nommers en dae geit dao mit nao de tentoontelling en dan zeen ze aan die nommers wie oud det ze zeen en wie chwaor en wie duk det ze jonge hubbe gatj en god waet wat nag al meer. En dan komme nette heere en ig gleuf oug nag oet 't boetelantj die keure en die hubbe dao eine ekstra lange jas veur en eine maeter hubbe ze nag waal bie zich veur de oore te maete. Mer toch Goof gebeure op zoo'n tentoontelling de gekste dinger die desten dig mer kons dinke. Eine miensch van de Deelgaard ging oug ins mit eine knien, wie der weg ging woor 't eine Ram en hauw al zeker 25 naokommelingen, mer dae keurheer zag det is ein kwee en de veearts 'zag Ram. Zouw det oug waal waor zeen Euf? Went de luuj zikke veul. Es ein koppel van 80 jaor geit trouwe zeen ze in chtoat veur nog get ondeugens te zikke. Ig weit det waal Goof, mer toch is det woar. En det Piet Tellers mit boavenaan chteit mit de choonste knien van Limburg det is oug woar.

Loester ins Euf, hadste 't oug geheurd van 't lantj in Putbroek? Nieks van geheurd Goof. Woor det dan neet good gegange?

HAE HAUW HEUR GEFOPT

Ein getrouwde vrouw chtong 's morgens vreug op en zat ein melkflesj aan de waeg mit ein breekke draan, woo op chtong, ein flesj milk en kroop weer in 't bed. De miensj bleef nog effe likge en chtong op.

Hae ging ins boete kieke en zoog de melkflesj chtoan en keek wat op 't breekke chtong en zat achter die 1 nog ein nul. De milkboer dae van nieks wos zat 10 flesche milk daoneer en voor weer wijer. Wie de vrouw later opchtong en boete koom en die 10 flesche milk zoog chtaon chloog diej binao achtereuver van chrik. Wie des angerdaags de milkboer koom wol de vrouw 'm ein deil milk truuk gaeve, mer de milkboer wol die neet meer truuk. Die is mig noew te aud zag ter. Ja zaet de vrouw mins ig wool botter (ch...)

Loester, eine miensch minde det 't neet good hauw gegange en minde det ziene choonzoon oug recht hauw op eine flinke lap. Noew woor det eine miensch dae waal zoo get op alles kritiek haet. Mer van zien kinjer hilt der heel veul, al lupt 'm al ins ein weg, en rolt der al ins mit zine zoon euver 't lantj det is egaal. Mer noew ging dae miensch eine brief opchtille en waal nao de Goeverneur of wie dae man heet. Zine zoon dae get meer bie woor es de vader moch 'm helpe. Wie det wiejer haet gegange weit ig neet, mer gein lantj. Det woor toch joamer Goof, veural wie de man zich zo veul moote hauw gedaon. Hupste 't oug geheurd wie de Fanfaar op 't Kantoar dansmuziek hauw gatj. Worum? hauwe ze nieks verdeent?

Jong doew begrieps mig neet, die hauwe genog verdeent, 't waas chtampvol. Mer dao woor ein trupke mit eine wage en wie ze nao heim ginge hauwe ze nag geef volk aangeworve. Mer ze hauwe neet veur allemoal plaats veurin en doew mosj eine achter in de katebak zitte. Mer 200 m. van Sjeng kwaam de vader van achter zine zoon bie en dae hauw nag get bie zich. De vader chtopde veur zine zoon zien maetje nujar te wunche. Mer wie der oet chtapde waas det achter in de katebak ein lawaai det waas verchrikkelik, mer de man hauw neet dadelik in de gate det det van achter oet de katebak kwaam en dach det de wage ontplofde en begosj te chreve: allemoal droet, allemoal droet. Doew kons waal dinke, den eine vloog euver den angere. Wie ze doew allemoal droet wore doew heurde ze den erme miensj chreve, ig chtik, ig chtik. Doew lete ze den erme miensj droet en de zaak woor opgelost. Dus Goof dan woor dae man in paniek geraakt. Dan hauw dae oug ein klein hertje. Goof 't is half ein, ig wirk mig op heim aan. Jao Euf ig chtrick mig oug stijl op heim aan. Mer luuj, ig hup mig degelik verammezeert mit die twee en tot ein anger jaor.

WAARCHUWING

De Prins en de Raod van elf maakt bekintj: Went den ein of den angere in oos gezèt geraakt weurtj, dao mot geer ug nieks van aantrèkke, want det hubbe de luuj zich allemoal oet de doeme gezaake. Wat ze os in de brevebus duje weurt gechreve en gleuf mer oug gedrukt. Daorum is 't vastelaovendj en motte veer oos gezèt vol hubbe, want ein laeg blaad is neet veul waerd en dao konne veer oug niks aan verdene. Dus trèktj ug narges niks van aan en veer wunsje ug veul plezeer mit de vastelaovendj.

De Raod van elf.

OPGEPAST

De Prins en de Raod van elf maakt bekint. Wen op eine van de drie fastelaovesdaag ein klein wintjerkeuningske gebaore weurt kriegt van de Raod van elf vijfentwintig gulje en die komme veer zelf bringe. Dus doot eur bèst.

De Raod van elf.

DANKBETUIGING

De boerekapel, Bechtuur en lede bedanke alle luuj diej ein laot hubbe gekoch. En veer bedanke oug diegeene diej laoter hubbe verkoch.

't Bechtuur.

HAE WAAS NAO 'T BOETELANDJ GEWAES

Eine miensj van de Deelgaard zoot op eine zoaterdigaovend zich eine borrel te drinke. Opins kumt eine miensj van Ech bunne en vertilde det ter van Algerije koom. Hae woor flink aant vertille wiej 't dao woor en groat aant doon en keek groat en breid om zich haer, of ale luuj oug heurde wat ter zag. Mer daomit kumt eine angere miensj van Ech binne en zaet: aah jong buste oug hiej, ig hub dig veerteen daag gemist. Wiej woor 't op de Polardchtroat? Of ter noew neet verchtong wat dae zag en of ter neet good heurde wat dae miensj taegen 'm zag, det weit ig neet, mer hae zag, loat os mer nag eine drinke 't is flink wintjer. En daomit woor de zaak opgelost en Algerije woor in ins van de baan.



DE VROUW HAW 'M DOOR

Op de Deelgaard is eine Raod van 11. En wen die zoo get ein paar moantj veur vastelaovend chtoan hubbe die elke zoaterdag vergadering en dan weurd good gepreufd en soms heel laat heimgekomme. En ein raodslid dae dao oug heel gaer bie woor hauw dan wanneer der heim kwaam altiet ein paar daag chtillen omgang. De vrouw hauw hem al ein half jaor van te veure gezacht, jong doew mos die deure ins chmere, die piepe allemoal. Mer dao koom nooit nieks van. Mer noew kwaam 'm det goot van pas. Op zekere daag waas de vrouw nao de winkel en doew woor 't tied, gauw de deure chmere, dan heurt ze mig taeg zaterdag neet wen ig laat heim kom. Hae begosj van bove nao onger en wie der bienao gedaon hauw kwaam de vrouw heim. Wat bus doew aan 't doon. En wat bus doew chwart en vittig? Mer vrouw zuus te det neet, ig bun de deure aan 't chmere. Menke zag de vrouw, reskeer 't neet veur zoaterdag laat heim te komme, want daoveur chmeers doew de deure. Mer de volgende zoaterdag woor der toch weer present en weer aeve laat. De bedreiging hauw nieks geholpe. Ze hubbe oug geine chtille omgang meer. Doew mos mer weete 't aan te pakke en neet bang zien.

DANKBETUIGING

De Prins en de Raod van elf bedanke alle luuj oet gans heur hart, veur alle chteun en mitwerking die ze aan os verleend hubbe dit aafgeloupe jaor en veer hoape weer op dezelfde mitwerking dit jaor.

Biej veurbaat oze hertelikke dank.

HEREN- EN KINDERKLEDING

Mode-artikelen

Fa. W. Janssen-Cuypers

BOVENSTE STRAAT 69 - ECHT - TEL. 412

POSTERD

Eine miensj van de Deelgaard woor in Posterd en 't leep al taege ein oer of elf en 't veel 'm op det dao nog geine zaat woor, woodet Posterd toch vreuger bekintj chtong es ein drinkbaar durp. Op ins kosj ter 't neet meer vol haute en vroeg aan de kastelein, zik ze drinke hiej oug neet meer wiej vreuger, want 't zeen al elf oere en ig hup nag geine zate gezeen. Hubbe hiej de luuj geine dorsj meer of zin in eine borrel? Mer zaet de kastelein det zuus te toch waal det die allemaol dorsj en zin genog hubbe want diej hubbe 'm allemaol laeg veur zich chtoan en durve geine nuje te bechtelle, want dan wete ze det ze 'm dadelik toch weer oet drinke. Mer zaet

de miensj van de Deelgaard 't is toch veur gedronke te waere. Ig heur waal zaet de kastelein deste oug neet veul in Posterd kums angersj moste waal baeter wete wiej 't hiej is. Heur ins zaet ter wens doew hiej in Posterd eine te veul drinks of naeve de chtoep traps dan hups doew hiej eine flinke bon van eine gulje of honderd of de bak in en dan zouw de dorsj dig waal euver goan, wat tunk dig?

Mer zaet de man van de Deelgaard dan zeen ig daarom zoo veul jong men van Posterd op te Deelgaard. Mer bie os op te Deelgaard konne ze loupe woo det ze wille, bie os zeen gin chtoepe en wenste oug eine gooje hups gedronke loate ze dig oug nag mit rust, es te dig mer good gedreugs. Mer bie os is 't oug neet meer wiej vreuger, doew kons ins neet meer de vinsterschlaeg oethange of de verke oetloate, dan zeen de luuj al kwoad. Doew mos mer zoo zikke, diej jong men motte toch get hubbe. Hae dronk zich ter nog ein paar en chteurde zich neet aan diej nu wette van Posterd en taffelde op heim aan. De vrouw reuptj mig, nouw luuj tot ein anger joar en eine gezellige vastelaovendj aan allemaol.



Geer kint toch allemaol Teun de bekker
Wat ig ug maak is good en lekker
Wat weer make kan ederein bevalle
En geer kont mit mig oug euver 't voetballe kalle
Doabiej hubbe weer allerhandj lekker en chokkelaat
Alles van 't bèste fabrikaat
Van allerhandjs flaetjes en taertjes, alles tip top
Geer vraagt niks mis, vraog mer op.

A. Nelissen-Bachus

KERKSTRAAT 120 - KONINGSBOSCH

Wilt geer ins oetgoan sondigs of mit Poache
Komt dan ins noa Cheng van Voase
Geer vermaakt ug hiej det is ein zaak die zeker is
Omdat 't hiej toch al zoa gezellig is
Weer hubbe de allerchoonste muziek
Mer kalt estebleef neet euver poletiek
Drinkt geer ug eine gooie en raakt geer dan van de bein
Dan bring ig ug mit de wage noa heim
Want mien beer det is neet min
Super HA ECHT is eeders zin
Alle drank Cola en oug wien
Hiej kontj geer kalle groaf en fien
Van echte gezelligheid doa haute weer van
Det is get wat hiej neet angers kan
Ooze Wiener Bar schteit bovenaan
En doa twiefeldj nemes aan.

J. Vaassen-Coumans

WIENER-BAR waar het zo gezellig is.
KERKWEG 1 - DIERGAARDE

Wild geer ins noa de televizie kieke
Komt hiej mer ins binne strieke
Geer kont hiej oag kaarte en ins kalle
Biej ein lekker putje beer, wat ug zal bevalle
Midde in de zomer is mine drank nag lekker kauwt
Det is get woo ig zelf oug van hauwt
Ig repereer auw en verkoap ug nuuj choon
En doa kont geer 't weer eine hele tied mit doon
Pantofels heb ig eeder merk
Lekker werm en iezersterk
Voetbalchoon in alle moate
Die kan ig ug verkoupe en kieke loate
Alles iezersterk en piekfijn
En konkerere doon ig mit eederein.

Café H. Konings-Kersten

DIERGAARDERSTRAAT 2, - DIERGAARDE



Aannemersbedrijf
DE KLEINE WINST
T. CLAASSEN
Sanderboutlaan 62 - Stein (L.)
Telefoon 617

Wilt U lekker FRITE eten, dan moet U SJENG STYNEN niet vergeten.
FRITURE HET CENTRUM
Stein (L.)

Fa. M. H. Houtackers-Smeets
Groothandel Biscuit, chocolade en suikerwerken.
Verder alle rookartikelen.
St. Odiliëberg

Slagerij
P. WAGEMANS-WILLEMS
voor fijne vleeswaren
Posterholt

SALON HUBAIR
H. Diesch-Keepen
Hoofdstraat 21 - St. Odiliëberg

Fa. A. BREUKERS-LORMANS
Voor alle wollen kinderkleding, kousen en sokken, lakens, slopen, overhemden en alle zomerstoffen.
Posterholt

Voor alle huishoudelijke artikelen
J. SMEETS
Boomstraat - Posterholt - Tel. 563

H. PENNING-FRENCKEN
Verf en Woninginrichting
Hoofdstraat 180 - Posterholt

Voor alle moderne vloerbedekking en woninginrichting
J. v. de VORST
Boomstraat, Posterholt - Tel. 303

Voor groenten, fruit en conserven
WIEL MEIJERS
Hoofdstraat 162 - Posterholt

Friture en Eetsalon
J. WOLTERS-v. HEEL
Hoofdstraat 176 - Posterholt

WED. WOLTERS
Café en Slagerij
Hoofdstraat 81 - Posterholt

JAC MOOREN
Slagerij
Posterholt

J. HANSEN-HEUTS
Handel in aardappelen, groenten en fruit
Hoofdstraat 65 - Posterholt

Alle land- en tuinbouwzaden
ZAADHANDEL MEIJERS
Posterholt

HAE WOS WAAL RAOD
Eine miensj van de Deelgaard woor viefentwintig joar op te koel en wol dao een feest van make. Eine flinke dieke waerde geslacht zoo det ter al gein vleisj hoofde te koupe.
't Chpek waerde ingezout in de tien en eine hele groote houp worsj waerde gemaakt. Dus det woor good bekeke. Wiej alles klaor woor mosj de worsj waere opgehange. Mer wiej de chtek vol woor begosj de chtek aardig door te zakke. Mer doew kwaam de man ziene koeltalend boave. Hae ging onger de chop en zocht zig ein paar flinke remmelle en daomit ging der nao binne, woo det 't al ummer meer aan 't zakke woor. Mit de heep houwde hae zich die prengelle fijn op moat en chtiepdje de worsj fijn aaf op te pompechtein en 't zakke woor gedaon. Doew mos mer euveral raod op wete.

GEVRAOGT
Op de Kirkwaeg waere twee loerhane gevraogt veur diej vastelaovesdaag aan de vinstre te loere eine veur de gerdien vast te haute en eine veur te loere. Dan konne de anger loerhane get tied vrij make det ze zelf oug konne kof-fiedrinke. Want det vild neet mit veur al die daag in eine chtuk achter diej gerdien te zitte en diej vast te haute, zoo deste good kons loere en det tig nieks langs kumt wat deste neet zuus. Det ze werm zitte, dao weurt waal veur gezurgt. Jao diej luuj motte toch get hubbe.

FRITURE REIM
Hoofdstraat 147
MUIZERS-ESSER

GROTE OPENBARE VERKOP
Den 11-11 om 11 oere 1971 hild Notaris Koarewouf eine openbare verkoup van alle beroerde goedere. Ein wanmeule mit de wabbel los, nog heel good veur de hinne in te likge. Eine geitebok songer sik, waal gekastereerd. Ein pertie kumkes veur klumpes in te doon of doeve in te laote breuje. Eine heele houp appeltiepe zoo goot es rot. Dan nag eine houp klein chtiepkas veur onger de kop, veur luuj die gaer gemakkelik zitte. Ein heel groote pertie lingse choon en een bussel nylons mit lidders in. Eine troep hinne die oetgelagt zeen. Dan nog ein heel choon paerd, ja veur op te hoeppele. Ein dorchmechien veur mit de henj te chlaon. Eine reek songer tenj, waal geine chteel is drin. En eine mishoek mit ein valch gebeet. Eine bromfiets daeste zelf mos traetje, good veur auw luuj, dan konne ze zelf bromme. Eine lektrisse radio, chpeeld op batterieje oug neet. Ein choon chpegel, is mer allein 't glaas oet. Eine choone jas songer kneup, mer dao zeen chloetchnage bie. En eine heele houp opgeverfde heuj, songer linjer en songer moewe. Choon mit hoog hakke veur degene die groot wille doon. Prima milkkoew songer uujer en nog heel veul portrette-raemkes, songer petrette, diej mot geer zelf drin doon. Eine houp chuttelsplek, dan hoofd geer neet meer te lene en oug nog broekbaar veur de kinjer de naas af te vaege. Ei churker mit straalaandrieving. Ein gansse manj sigarette chtumkes, good veur in de piep en veur te proeme. Eine bus-touhouder, prima veur ein koew om te doon mit good waer. Dao-biej drier chutterije songer lede en ein paar auw perpluje. En eine heele choone aerpelchteu hontj. Eine chpeurhontj dae nieks ruukt, det mot der nag lere. En ein pas-gechpeend veule van elf jaor. Eine brantjkast songer deur en pas geveerd. En nog eine houp anger groate chtukke, te min veur op te numme.
Te bekike drie daag nao de verkoup en betale elf daag van te veur. Alle kondities waere door de Notaris nao de verkoup veur gelaeze. Veur alle misverchtantj te verkomme.

Café JAC HOKS
Reutjesweg 6
St. Odiliëberg
VÉGÉ Kruidenier
M. HENDRICKS
Reutje
St. Odiliëberg

Bakkerij H. J. HENDRICKS
Aerwinkelweg 1, St. Odiliëberg

Voor prima SCHOENEN
J. MAESSEN
Posterholt

VÉGÉ Kruidenier
J. DEMANTEAU-MEUSER
Posterholt

Betonfabriek
TH. VISSCHER
Posterholt

P. SCHMITS-ESSERS
Café de Vijfsprong
Posterholt

Bier, limonade en brandstoffen
H. Schoenmakers-Janssen
Posterholt

Firma SCHOENMAKERS & Zn.
Radio en Televisie
Hoofdstraat 69 - Telefoon 364
Posterholt

Wie goed kijkt
kiest VÉGÉ als kruidenier
H. VOSSEN-STAMS
Heinsbergerweg 31 - Posterholt

SMITS-RIJKEN
Dameskapsalon
Wilhelminalaan - Posterholt

JAN CLAESSEN
Kapper
Wilhelminalaan 21 - Posterholt

S. JANSSEN
Electrische installaties
Heinsbergerweg 1A - Posterholt

Brood- en Banketbakkerij
J. BIERMANS-WOLTERS
Hoofdstraat 136 - Posterholt

Dames- en Herenkapsalon
H. VLEUGELS
Vlodropperweg 22 - Posterholt

P. J. SLIEPEN
Aannemer en Timmerwerk
Vlodropperweg 2 - Posterholt

Kopen bij de SPAR is sparen bij de koop WED. WILLEMS-LALÉSSE Boomstraat 4 - Posterholt	Modehuis GEZ. PEETERS Zandstraat 20 - Montfort Telefoon 543	Ig woon langs de Annedaalderwaeg Veur wanjeleers net in het gelaeg Aug op zone voetbalkas kont geer ug amuzere Kint geer det neet, dan kan ig ug det lere Of toepe veur knakworsj of ein sigaar Want bie Piet en Mie hub geer vermaak Hiej is oug 't klublokaal van P.V.V. en eine kas veur te chpare Doa in kont geer eur geldj beware Veur ein lekker glaas of flesjke beer kont geer bie mig terecht Alles goot, ig hub nieks chlegs Aug hele fijne limenaad Dae drinkt Jan, Piet en Graad Komt mig mer ins bezeuke mit eine flinke dorch Geer komt hiej altied tied tekort.	Vrachtbedrijf en veetransport WIL MANS Montfort
Slagerij J. WOLTERS-HELDENS Heinsbergerweg 11 - telefoon 214 Posterholt	Autorijschool A. RUTTEN Zandstraat 5 Montfort		Café THISSEN Kerkstraat 5A Montfort
Spaar geld en vraag prijs in MEUBEL BAZAAR Posterholt	Groenten en Fruithandel J. MEEUWISSEN Linnerweg - Montfort		Textiel - Drogisterij en speelgoed J. MUNNICHs Montfort
Garage en Shell service-station H. GRAUS Roermondseweg 36 - Tel. 578 Posterholt	Café H. TINNEMANS Linnerweg 2 - Montfort		Groenten, fruit en conserven GEBR. HANSEN Hoogstraat 21 - Montfort
In laevesmiddele kan nemes mit mig konkerere. Komt 't bie P. VOESTE ins probere Heinsbergerweg 12 - Posterholt	Slagerij PEETERS-v. HEEL Montfort	Café P. Op 't Veld-Meeuwissen ANNEDAALDERWEG - PUTBROEK	Kruidenier en melkhandel M. MANS-PEETERS Kerkstraat 14 - Montfort
Café JAN SONTAAG Annedaal 1 Echterheide	Café het Centrum W. VERHEIDEN Montfort	Gek, mer toch waor	Vrachtbedrijf PEETERS Kerkstraat 20 - Montfort
Café H. SCHOENMAKERS Hoofdstraat 51 Posterholt	Aannemersbedrijf C. VERHEIDEN Montfort	Eine miench van Ech hauw op de boch de jach en kosj nag veur gein kwartje cheete. Dae Lei zag ter dae chtreupt mig alles weg. Wen ig um weer zeen chtreupe dan cheet ig hem kapot. Mer jong zaet eine angere miensj wie wilste det dan verantwoorde veur de rechtbank. Mer zaet de jaeger ig zik geweun det 't eine knien woor. Eine jong van de Kirkwaeg koom 's zaoterdigs morges van nachchieg en oot zich flink get braoje en dweijelde mit get broad door de pan en ging chlaope. Om acht oere 's aovends zaet de vader, mam roep Jo op. Laot 'm mer likge dan kumt der oug neet te laat in de Hoogmis.	JOS SMEETS-GEHLEN Spanjestraat 8 Montfort
Café A. v. HELDEN Akerstraat 5 - Echterheide	Brood en banketbakkerij en levensmiddelen R. MANS Markt 5 - Montfort	'm oug, dan lupt ter ummer 't verkeerde hoes binne. Dae haet vreuger op ein anger plaats gewoondj en is nag neet good omgewindj. Ein maedje van de Deelgaard wirkt op de fielips in zitterd en koom heim en zag: mam ig hub opchlaag gekrege. Direk mosj de kat van de chtool det 't maetje kosj zitte en oug ein broaij meer en eine gechpeulde tejjer.	Uw adres voor fijne groenten en fruit is en blijft P. MERTENS-CREEMERS Rozendaalseweg 16 - Montfort
Café H. v.d. VORST Hoofdstraat 160 Posterholt	Café BIJLMAKERS voor een gezellig zitje Markt 1 - Montfort	Wiej vreugaan 't lektris kepot woor hauw de vrouw van eine van oos kappers flink werk, diej kosj mer rontj om de luuj loupe en bie licht mit ein kaers wiej de miench aant knippe woor.	SHELL Service station en garagebedrijf C. H. BEULEN Rozendaalse Heide 3 - Tel. 535 Montfort
REMBRANDT THEATER Hoofdstraat 160 Posterholt	Brandstoffenhandel A. WOLTERS Montfort	Eine man van de Deelgaard koom op ein plaats binne, vroeg aan de man is de vrouw neet heim? 't waas zoo get ein oer of twelf. Nae zaet de miench die likt nag in 't béd, die is ram bedorve.	Kopen bij de SPAR is altijd voordelig. 10 % korting en 100 % kwaliteit K. BEULEN-van RISWICK
Café HENDRICK-VONCK Hoofdstraat 113 Posterholt	Fa. SIMCARS Luxe Tourwagens met luchtvering Autoreisbureau Inter Touringcars Kantoor Zandstraat 58 - Tel. 459 Montfort	Op te Deelgaard op ein plaats maakte de wikkler zich weiger-echtich. De man chmeerde 'm mit aoli dae get aan de dikke kantj woor en doew leep ter neet meer. Mer de vrouw zat 'm op te chouw net boave de kachel en doew leep ter weer. Mer wiej ze 's oavens effe op 't bed loge doew wol der neet meer. Mer de vrouw dreide 'm in eine auwe lommel en lag 'm tusschen heur en de miensj in 't béd en hae tippelde rustig door. Ig zèk deesdaag taegedie luuj wiej ig det heurde, det ze de wikkler totaal bedorve hauwe, gove ze mig toch recht. Mer ig zik mer zaet de miensj weer zitte mer dermit. Noew mot ig gaon chlaope en tot ein anger jaor en veul plezeer mit de vastelaovendj.	Café - Vergunning P. HOUSMANS-ZEELEN Dijk 13 - Montfort
Café J. SCHMITZ Hoofdstraat 109 Posterholt	Schoenhandel, sportartikelen en woninginrichting JOS TIMMERMANS Zandstraat 6 - Montfort	IG HAUW 'T WATER AAFGETAPT	H. PEUSEN Taxi en begrafenisonderneming Echterbosch
Café Wed. L. SMEETS-v. d. VORST Hoofdstraat 95 - Posterholt	Het Textielhuis De Dorpswinkel met stadssortering Fa. TH. MANS Dijk 10 - Montfort	Eine jong van Putbroek woor 't veurig jaor op de Prinssebal en hauw zich zone gooie gedronke det der nao afloupe op de Deelgaard op 't voetbalveltj terecht kwaam en zich get neer lag veur ein eugske toew te doon. Mer doew kwame twee here en die zagte det ter op mosj chtaon, det 't veul te kaud woor en nao heim gaon. Och heere zag ter loat mig toch likke ig gaef ug alle twee ein vitte hin en de heere ginge en lete hem likge. Ein paar daag later kumt de jong in ein cafe en vertilde det geval wie 't gegange woor Mer jong zaet de kasteleinsvrouw 't vroor toch. Det kosj gein kwoad zaet de jong ig hauw 't water toch aafgetapt.	ZUS aan de grens Koloniale waren Echterbosch
Veehandel JAC GOERTZ Zandstraat 45 - Montfort	Kom bij TJEU en META Wijnbar Het Witte Huis Montfort		PEULEN Koloniale waren Echterbosch
H. SCHEEPERS Radio en T.V. Reparatie Zandstraat 30 - Montfort Telefoon 466	Uw adres voor haarden, bromfietsen en rijwielen H. BEULEN-WOLTERS Hoogstraat 2 - Montfort		P. HOUBEN Stucadoorsbedrijf Echterbosch
Café SCHEEPERS Zandstraat 28 Montfort	Kunstmest en mengvoeders WED. MOREN Hoogstraat 3 - Montfort		P. GEURTS Woninginrichting en timmerbedrijf Koningsbosch

F. JANSSEN-MEEUWISSEN Bloemist en hovenier en tuinaanleg Prinsebaan - Koningsbosch	Café J. SEVRIENS Voor een gezellig zitje Kerkstraat - Koningsbosch	Ig hub alle koloniale ware Tabak, Sigarette en oug Ségare WED. PEULEN Echterbosch	Veur tabak, sigare of sigarette Dan mot geer effe oplette Dan kont geer bie j oos terechte Alles gooje, weer hubbe gein chlechte Geer kont hiej oug gezellig noa de televizie kieke En mit kaarte kont geer ug oag get verrieke Hiej kont geer zitte mit plezeer Biej eine borrel, of glaeske beer Weer zeen mit eederein vrundj, jonge en vriegezelle Weer hubbe telefoon, doamit kont geer 't maedje belle Verder alle koloniale ware Mit zegelkes diej geer kont chpare De bedening is net en flot, zeet mer neet bang Want geine klant wacht hiej te lang Van alles de biste kwaliteit Woo eederein paf van chteit.
W. STOFFELS Kolenhandel en haardolie Prinsebaan 150 - Koningsbosch	Café J. SCHRÖDER Kerkstraat - Koningsbosch	Veur een lekker broadje en wikske, taertje en chlokkerie, of ein ieske mot geer bie j CHRA en FIEN zeen Kantoor - Echterheide	
P. J. DIJCKS-v. POL Schildersbedrijf en Woninginrichting Prinsebaan - Koningsbosch	J. GEELEN Betonfabriek Hoofdstraat - Posterholt	Veur fijn vleisjwaar mot geer bie j Trijntje en Sjang zeen. Altied vrisj en good gewicht Zeet mer neet bang. J. NELISSEN - Café Koningsbosch	
P. VAN KRUCHTEN Brood- en banket bakkerij Prinsebaan 167A - Koningsbosch	JAKOB KÜPPERS Handel in horloges, optik, bestecke en goudwaren Waldfeucht - Duitsland		
CHRIS VAN KRUCHTEN Graan- en meelhandel Prinsebaan - Koningsbosch	Het adres voor Zundappe, Sparta bromfietsen. Rijwielen, Gazelle en Phoenix. Linde Diepvrieskisten en kasten verder huishoudelijke artikelen. Koop bij de man, die het ook repareren kan	P. H. VAN OPHOVEN Garage en Transport Kerkstraat - Koningsbosch	
L. HOUBEN Tankstation - banden en accu's Prinsebaan - Koningsbosch	W. BEULEN Montfort	Veur allerhandj greunte, fruit, appelle en paere, kontj geer bie j mig altied gewaere. W. v. LUMICH Havenderstraat 17 Koningsbosch	Ig hup ein Technis installatie Bureau Alles maak ig ug gauw en good Ig kan oug alles reperere Schlaag geer neet bie j mig Dan hoofd geer nurges anges te probere. M. PLEUNIS Hoofdstraat 25 - St. Odiliënborg Telefoon 227
L. STOFFELS Slagerij Kerkstraat - Koningsbosch	Wild geer ug ein mentjelke of klidtje loate aanmaete, dan mot geer neet		Hupt geer get te behange of te verve Loat ug det neet van angere bederve Ig maak ug det wiet geer 't wild Net wie 't ug bevild
MOORS Dames- en Herenkapper Kerkstraat - Koningsbosch	RINI STORMS vergaete. Waldfeuchterbaan 62 Echterbosch	Weer boewe hoezer veur de luuj Van een audt make weer ein nuuj Vanalles konneweer ug opknappe Allerhandj konne weer oplappe Doabiej make weer good werk Neet te duur en iezensterk. P. J. v. POL en Zn. Havenderstraat 6, Koningsbosch	Wild eure wage neet meer loupe En wild geer nog geine nuje koupe En deit ter 't neet noa lang probere Loat 'm dan bie j mig ins reperere Ig kiek 'm ug noa tot in zien pens En det versprikt ug Rens. L. KUPPERS Garage Prinsebaan - Koningsbosch
Hupt geer get te kappe Loat ug det van broer opknappe W. CORPELIJN Coiffure Kerkweg 115 - Diergaarde	T. GERRITS Kerkweg 73 - Diergaarde VERFHANDEL		F. A. Thijssen op de Godfried Gilkensstroat Hubbe Televi's met bilder in eeder moat Radios van allerhandj Mit garantie veur eeder klantj De fijnste keulkaste neet te duur Alles van 't beste en 't werkt sekuur. F. A. THIJSSSEN Godfried Gilkensstraat 6 Roermond

Wild geer ins gezellig putte

Det kan bie j mig waal lukke

Hiej is oug 't clublokaal en kont geer kalle euver sport

Geer komt hiej ummer tied tekort

Dan hub ig prima Heinekens beer

Drink 't ins dan wild geer meer

Alle merke sigarette en sigare

Chocolaad en chlokware

Eine jonge en eine auwe borrel

Doa komt geer van aan 't rolle

De bedening is hiej in gooi henj

Vroag det mer ins aan Jan, Piet of Sjeng

Ig zik mer zoo, ein vruntjelijk gezicht

Gueft in eeder zaak ein helder licht

De road van elf is hiej oug gestasioneerd

Doamit veul ig mig zeer vereerd.

Café H. Wolters-Kurstjens

VLASKUILSEWEG 27 - DIERGAARDE

Bie L. Vergoose op 't Hinge

Doa is van alles te vinje

De lekkerste wik en 't

fijnste brood

Altied vrisj hup mer gein noot

De lekkerste taertjes en flaetjes

Kont geer hiej aete

Dus mot geer mig oug neet

vergaete

L. VERGOOSSEN en Zn.

Op de Dijk - Hingen-Pey

Telefoon 416

Wild geer ins fijn zitte en

lekker klinke

Dan mot geer bie j mig ins get

kome drinke

Weer hubbe oug roukes,

sigarette en sigare

Alles van de biste ware

De bedening is net en sekuur

Vastgezatte prieze en neet duur.

H. JEURISSEN-WILLEMS

Café

Hoofdstraat 174 - Posterholt

Hupt geer get te behange

of te verve

Loat ug det neet van angere

bederve

Ig maak ug det wiet geer 't wild

Net wie 't ug bevild

M. LOENDERS-HERMANS

Odiliastraat 9 - St. Odiliënborg

GEBR. JOOSTEN

Bakkerij en Kruidenierswaren

Vlaskuilseweg 60 - Diergaarde

G. v. HEEL-REIJBERS

Graan- en Meelhandel

Diergaarde

TH. JANSSEN-VAN HELDEN

Waldfeuchterbaan 28 Diergaarde

Café De Sport

Voor en lekker Pintje

Uw meubelhuis voor eeuwig thuis

HENDRIKS

Markt 6 - Vlodrop

Hubt geer gaer eine haard veur

oalie of koale

Komt dem mer bie j Hari hoale

Dan hub ig oag nag de beste merke fietse

Zelfschpuite veur kook te

spritse

En doabiej alle potten en panne

die ug bevalle

Komt mer ins mit Anneke kalle.

H. v. WANDELEN-

CORPELIJN

Vlaskuilseweg 50 - Diergaarde

Het biste adres veur get te stoume en kleijerstoffe, neet te duur

Oos werk is altied netjes en sekuur

J. v. HEEL-VERGOOSSEN

Diergaarderstraat West 9

Diergaarde

Loopt mit lang hoar neet te lang

Komt mer binne en zeet neet bang

De roewste kop knap ig ug

weer op

Ig hup oug nog materiaal veur oppe kop.

M. JANSSEN

Kapper

Kerkweg 79 - Diergaarde

Veer hubbe alle koloniale ware
Sigarette tabak en gooij sigare
Drogisteri art., oug get veur de
verkoatheid
Numt doa get van in en gluif mer
det 't baeter geit
Belaefd bevaele veer ug alles aan
En oos waar chteit bovenaan.

G. JACOBS-v. HEEL
Diergaarderstraat W. 2
Diergaarde

Geer mot mit ein aud
wechmechien neet prutse
Koupt bie mig ein nuuj, ig heb
de aller chiekste
Oug euver ein nuuj ploog kont
geer ins kalle
Ig hub alle wat ug kan bevalle
Verder haarde, kachels en
dergelijke dingen
Alles is bie Chaek te vinje.

JAC v. HEEL
Smederij
Diergaarde

Koupt eur vleich bie Jan
Omdet ig doon wat ig kan
Mit 't gewicht weurd heij neet
gepinkelt
De bedeenig is net en flot
in de winkel
Alles vrisj en geine rommel
Geer wit ig hout neet van
klommel
Alles is lekker oug de balkebrief
Daorom is 't ein model chlegterie.

J. WOLTERS-SCHRÖDER
Diergaarderstraat Z. Diergaarde

Ig woon langs de
Waldfeuchterbaan
Komt bie mig ins effen aan
Hiej kont geer fijn zitte
en ins kalle
En zeker zal 't ug hiej bevalle
Miene drank chteit bovenaan
En doa kont geer van opan.

J. VREHEN
Café Restaurant
Waldfeuchterbaan 95
Echterbosch

Wildj geer get meej verke of
kuuj hoaje
Komt dan eur meal in de
boerebondj hoale
Oos mael weurdt speciaal
gekeurd
En det is oag wat mit oas
zoadgood gebeurd
Hoalt geer gaer meer van 't veldj
Weer hebbe alle kunsmes veur
neet te veul geldj

L.L.T.B.
Maria Hoop

Hubt geer get te flikke
Mit betonbluk of brikke
Of ein nuuj hoes te boewe
Geer wit oos adres is te
vertroewe
Weer numme van alles aan
En oos werk chteit boaven aan

WED. v. BIRGELEN & Zn.
Aannemer
Kerkweg 11 - Diergaarde

Ig hub alle soarte greunte,
appele en paere
Bie mig kont geer altied gewaere
Hering in glaze en appelesiene
Mit chale, ganse fiene
Verder alles veur schoon te make
Komt mer ins kieke
aan miene wage
J. HOFFMANS
Havenderstraat - Koningsbosch

A. v. HEEL-CORPELIJN
Pluimveebedrijf
Bosweg
Putbroek

VAN NAMENS ZADEN
Bloem-, land- en tuinbouwzaden
Vertegenwoordiger voor
Midden Limburg
P. TELLERS
Kerkweg 81 - Diergaarde

Voor alle
Frituurbenodigheden
JOS NIX
Venlo

B P Service Station
T. H. JEUKEN
Brugweg 8 - Pey

Bezoek tijdens de
voetbalwedstrijden
Café Sportzicht
H. JEUKEN
Brugweg 6 - Pey

Voor alle koloniale waren
W. HEYTHUYSEN-PETERS
Houtstraat 111 - Pey

Aannemers Bedrijf
B. THOLEN
Houtstraat 109 - Pey

Automatische koelinrichting
J. WOLTERS en Zn.
Model Slagerij
Pey - Telefoon 793

Voor huishoudelijke artikelen,
Haarden en Kachels
J. COONEN-WYNEN
Houtstraat 79A - Pey

TOCH WOS TER 'T

Bie heel nette luuj op te Deel-
gaard koom op zekere daag de
jong heim en zag det ter vriejde
taege zien moder. Dadelig wie
det bericht binne koom, waerde
ein bietje feest gehaute. Dao
kwaam meer chpek in de pan zoo
det ze rojaal koste dweijelle en
oug sokker in de koffie.
Wie de jong det allemoal zoog
wat veur 'm gedoan waerde goof
ter oug ziene wunsj te kinne en
det woor veur 't bedrief eine
trakter te koupe. Dit waerde mit
alle chtumme good gekeurd. De
vader des angerdaags op chtap
veur det geval te koupe, wat dan
oug lukde. Wie det iezerre paerd
heim kwaam, chtapde de jong
heel greutch nao boete en bekeek
det geval wie de grootste kinner.
Veer oere wore neudig veur 'm
alles ein bietje oet te likke, mer
doew wis ter nag neet woo de
zwingel, rem en veur en achter-
oet zoot. Mer 't kwaam zoo wiet

Voor Gazelle en Locomotief
rijwielen
Reparaties en banden
P. COONEN-OELERS
Houtstraat 38 - Pey

Depôt Wasserij DE LELIE
J. VERHEES-GÖBEL
Houtstraat - Pey

Voor schoenen en reparatie
naar
WIEL CUIPPERS
Houtstraat 43 - Pey

Wildtj geer lekker aete
Dan mot geer Mien en Frens neet vergaete
Veur eeders zin hubbe veer get
Lekker haenkes moddel vet
Bami en friet kont geer hiej aete
En oug de rolmops neet vergaete
Broadhering lekker vrisj
En knakwoosj die neet te verschmade is
Nassi fijn gaar van boete en van binne
Lekker eikes zoa van de hinne
De bedening is net en sekuur
Alles gooj waar en neet te duur
Komtj mer ins kieke, dan zoltj geer koupe
Dan kontj geer verzadigt wiejer loupe.

F. Janssen-Kersten

KERKWEG 101 - DIERGAARDE

Ig dorch de vruchte zoa oat de miet
En doa waerd geer neet veul geld mit kwiet
Egaal waat, haver, gersj of koare
Alles dorch ig, nieks geit verloare
Aug kan ig det mit de mejdorcher opknappe
In winnig tied kan ig det lappe
Veur ploge en anger werke kont geer bie mig terecht
Want Graad zien werk det is nooit chlecht.

G. Op 't Veld

BERGWEG 22 - PUTBROEK

det 't geval in wirking waerde ge-
bracht. Hae woor nag gin twintjig
maeter van de plek doew hauw
der al eine sjop totaal verrenne-
weerd. Of dit noew volgens plan
woor en det dae toch nuuj mosj
komme, of det der de prems neet
wis det wit nemes.
's Zondigssoaevens zeen ze hem
nao gegange wie der ging vrieje,
mer doew wos ter heel good wat
veur en achter woor.
Dus broelofd weurde verwacht.

OETGELOERD

Ein gezelchap van de Deelgaard
ging verlede joar op vacantie nao
Altenaar-Duitsland. In Karke gin-
ge ze de grens euver. Elken
oavend weurde de bleumkes boe-
te gezat. Nao den eerchte aovend
woste ze al woo det 't 't biste
koup drinke woor en dao kome
ze dan oug eeder daag op de
zelfde golflengte truk. Op eine
aovend wie ze dan oug weer
flink hauwe gelupcht ging 't op
heim. Den eine zaet taegen den
angere, hubste oug dae chpreuk
gelaeze dae in die cafe op de
wantj chtong. Jao Pap zaet de
jong dem hub ig gelaeze en dem
kin ig nag oet de kop opzikke.
Dan zik 'm ins op zaet weer eine
angere. Loester zaet de jong dae
chpreuk vinj ig neet good en
noew zik ig 'm op en dan kont
geer oordeile. Der an die Aar
war. Oent weis das eer dar war.
Der war nicht an die Aar. Dus
zaet de jong es'te aan de Aar bus
gewaest dan moste zoo zaat zeen
gewaest deste neet meer wits
deste dao bus gewaest en ig bun
nag nooit zoo zaat gewaest es ig
noew bun en weit toch det ig hiej
bun. Daomit kome ze op de bruk
van de Aar en tegliek krega ze
alledrie nood. Kom zaet eine hiej
is toch geine van den Deelgaard

dae det zuut, weer plasse ins lek-
ker van de bruk aaf in de Aar.
Dao lepe waal get luuj langs, mer
dao waerde neet op gelet. Mer
des angerdaags zag Truus, wat
woord geer gisteraovend op de
bruk van de Aar aan 't doon?

MER ZE HAUWE TOCH
BAMI GAD

Ein paar jonges van de raod van
11 die hubbe erg gaer bami. En
veur det ze 's zaoterdigs 's aoves
nao de vergadering ginge hauwe
ze zich eine flinke kaetel gemaakt
en in de kelder gezat. Eine zag
taege zien moder, kiek det oug
gaene draan geit. Doew deeje ze
zich get baeters aan en ginge op
chtap. Ze troffe allerhantj bekine-
de familie en vrunj en kwame mit
eine geleende brommer in Hoëge
terecht. Eersj hauwe ze nag tot
aan de knije in de blubber ge-
trampeld en ginge bami aete, dae
heur op te Deelgaard al beloofd
woor. Doew waerde nag get ge-
kald en ginge ze chlaope op eine
divan fijn naeven ein. Des anger-
daags dronke ze nag lekker koffie
bie de luuj en ginge in Hoëge nao
de kirk en doew op heim aan mit
de bedoeling heure zelf gemaakte
bami te verkammezeule.
Mam zaet ter wie der heim koom,
wie is 't mit de bami, chteit der
nag in de kelder? Mer zeker jong
zaet de moder. Ja zaet de jong,
wie veer opbelde det weer neet
nao heim kome det geer de bami
hauwt opgeaete. De jonges haolde
de kaetel oet de kelder en goof
'm aan zien zuster veur 'm werm
te make. Mer 't geval woor det ze
heim de bami hauwe opgaete en
de kaetel vol aerpelchale hauwe
gedaon. En wie zien zuster de
aerpelchale op zat ging de jong
zich de henj wesche. Mer opins
vluug ter op zeen zuster aan en
zaet, doew bus 'm aan 't laote
aanbrenne. En doew luchte hae
den deksel op en zaet ig hauw 't
waal in de gate.

Voor Dameshoeden
en stomen

FIEN MEEUWISSEN
Hoogveldsweg 14 - Hingen

Bouw- en Timmerbedrijf
J. JANSSEN
Hoogveldsweg 28 - Pey

Transportbedrijf
GEBR. SCHÉRES
Hoogveldsweg - Pey

VÉGÉ Het beste adres voor
textiel en kruidenierswaren
C. THOMASSEN-v. BEZEL
Hingen

L. RITZEN-VERGOOSSEN
„Enkabé”
Hingen

Bakkerij
G. VERGOOSSEN
Hingen

Voor complete meubilering
GEBR. PETERS-KONINGS
Rijksweg - Pey

Voor de fijnste vleeswaren
H. GIESBERTS-GERAADS
Houtstraat 7 - Pey

Hubt geer dorch en drinkt geer gaer Komt dan in noa Jet en Baer Choapskooi beer mit echte pit En doabiej eine gezellige zit Ig hub de lekkerste en grootste borrel, net wat ug zint Det is get wat eine fijnpreuver bemint Veur ein kwartje kont geer drie plate dreje Allemaol van de liste nuje Ig hub oag ein fees en vergaderlokaal, det is neet mis Veur koffie te drinke wen eine getrouwd is Weer hubbe alle koloniale waar Tabak, sigarette en ein prima sigaar Hubt geer good gedronke, dan mot geer neet vergaete Friet, knakworsj en haenkes kont geer hiej aete Verder gooi bedening, sekuur en net Doaveur zurge Baer en Jet. B. Evers-Kruutzer ANNEDAALDERWEG - PUTBROEK		Grote en moderne sortering Glas en Overgordijnstoffen en vloerbedekking. Wij verzorgen Uw woning vlug en vakkundig BEL 330 en wij dienen U gaarne van advies ROYAKKERS-SMEETS Echt	Likke eur panne duk get scheif Gotj noa de man, dae det versteit En hub geer gaer get mit lood gedoan Det is oag werk, wat ig verstoan A. TIMMERMANS-KONINGS Houtstraat 84 - Pey	Hup geer mit groate dorch te kempe Bringt ins ein bezeug aan Restaurant van Kempe Ig staon veur 100 % borg det geer zonger dorch nao heim goatj Café-Restaurant VAN KEMPEN Bovenstestraat 23 - Echt
		Schoenmagazijn en Reparatie-inrichting G. KLINKERS Bovenstestraat 29 - Echt	Café WED. DIRCKS Houtstraat - Pey	Wiltj geer gaer 'n kleidje of ongergood Weer hubbe spulle allemoal eve good Bring insein bezeug aan oos pandj Ig dink geer waerd, auch eine klantj Kledingmagazijn MEEWIS Bovenstestraat 19 - Echt
		Schildersbedrijf HEIN FRENKEN Bovenstestraat 33 - Echt	Voor prima vleeswaren Slagerij JEAN v. OOL-ABEN Houtstraat 14 - Pey	Vèltj 't laeve ug soms zwoar Weer stoan altied veur ug kloar Komtj hiej ins gemakkelik zitte Veur eine lekkere consumptie te pikke Oos beer is 't bèste van 't landj Doarom is hiej ederein klantj. CAFÉ SEF BAR Houtstraat 6 - Pey - Telefoon 389
		Dames- en Herenkapper en Tabaksartikelen W. KORREL Echt	Café en Danszaal PIE HEYMANS-v. NEER Houtstraat - Pey	
		Fa. Gebr. van MONTFORT Bovenstestraat 9 Echt	Schildersbedrijf SCHRA HEYMANS Houtstraat 5 - Pey	
		Groente- en Fruithandel J. DINGELSTAD-EVERS Echt	Slijterij en Wijnhandel PEERBOOM Bosstraat 51 - Pey	
		BAKKERIJ WIJNANDS Chocolade en suikerwerken Limburgse vla en knapkoek WIJNANDS Jodenstraat 2 - Echt	L. WETZELS Alleenverkoop van HA ECHT BIEREN voor Limburg	Schoenhandel en lederwaren F. BACHUS Houtstraat - Pey
Meubelhandel GIELEN-HOUBEN Schilberg	Voor al Uw levensmiddelenwaar staat DE SPAR bovenaan BOB PETERS-VERGOOSSEN Pey	Schoenhandel en Reparatie- inrichting G. MEEUWISSEN- STESKENS Bosstraat 12A - Echt	SITTARD Telefoon 3673 Rijksweg Zuid 108	Friture DE KLOMP
Café N. v. LOON-VERGOOSSEN Bosstraat - Schilberg	Vrijgezel zeer charmant, zoekt langs deze weg, kennismaking met lieftallige jonge dame. Leeftijd geen bezwaar. Brieven aan Comité RAAD VAN ELF Maria Hoop	Café en Danszaal A. KREKEL Bosstraat 2 - Echt	Wilt U eens een lekker haantje eten Laat het Friture Centraal maar weten Friet en haantjes worden thuis bezorgd Maakt U daarover maar geen zorg.	W. DELSING-ROSENBOOM Echt
Voor goede dansmuziek Bezoek THE FIVOL'S Herderstraat 2 - Echt	Café GOLSTEYN-v. NEER P.D.V. De Snelvliegers Pey	Voor lol en plezeer CAFÉ VREHEN Rijksweg Zuid - Pey	Café Friture Centraal TH. SELDERIJK Platz 5 - Echt	R E N A U L T Garage R. J. SMEETS Rijksweg Nrd. 3 Echt, (tel. 250)
Het adres voor alle merken onderdelen van Bromfietsen, Sparta, Zündapp, D.K.W., Berini, Solex P. NIZET - Echt	Carnavalspakjes te huur PUSTJENS-CREMERS Bosstraat 62 - Pey	Kom na sluitingstijd op Diergaarde even naar de MACABAN BAR te Geleen	Hubt geer in de zomer get te spuited Goat doa dan neet zelf mit kuite Piet van Maan knapt ug det op Want vakwerk chteit altied op kop Gein wurmke of vleegske blijft meer laeve Want ig zal ze altied de vol laag gaeve De miete dorch ig ug oag oet en good werk En 't chtreu gebonje mit touwe, iezensterk Ig dorch oag vruchte, die nog chtoan te wasse Det nieks verloare geit, zal ig veur oppasse Geer wit waal det ig ug good bedeen Ig woon op de Annedaalderweg No. 101.	Verkoop van nieuwe en gebruikte auto's. Service en reparaties.
BAGHUS Schoenen zijn altijd beter BAGHUS - Echt	Dames- en Herenkapper HANSEN Bosstraat 60 - Pey	Maak geer mit de Carnaval gaer kabaal, bezoakt dan van te veur de Echter Bazaar RIETER ECHTER BAZAAR Echt		Woninginrichting P. H. ABEN Schilbergerstraat 10, tel. 585, Pey
Café Vergunning EVERS-v. NEER Echt	Alle muziekinstrumenten, bekers en medailles PIET PAPEN Bosstraat 34 - Echt	Veur ein gooi oer of eine schoane rink of 'n koppel ring gaon de wintjerköningskes noa Jan Vos oppe Plats in Ech. Dao vinje ze ummer wat heur bekt. JAN VOS Plats - Echt		
Clublokaal, wielierclub en Trommelcorps Pius X Café JAN VREHEN Echt	„WILSON” De man voor groenten en fruit Bosstraat 32 Echt	Slijterij 't WINKELKE KUIPERS Jodenstraat 12 - Echt		
Een Carnaval is pas een feest Als je in de Bogie Bar bent geweest J. BOGIE Op den Drees - Pey	Heb je graag een leuk verzetje kom dan naar CAFÉ RENETJE Café-Bar RENET Bosstraat 26 - Pey			